



Le copte

dans les premiers manuscrits coptes, c'est un état de langue parlée, qui a évolué beaucoup plus vite que la langue transmise depuis des millénaires dans les inscriptions hiéroglyphiques ».

■ Du nord au sud du pays, c'est même à plusieurs états de langue parlée que l'on a affaire. On dénombre ainsi six grands dialectes littéraires, qui se succèdent géographiquement le long de la vallée du Nil : bohairique, fayoumique, mésokémique, saïdique, lycopolitain et akhminique.

■ La littérature copte consista d'abord en traductions, et en premier lieu traductions des textes de la Bible à partir du grec. En Égypte, le christianisme des premiers siècles ne fut ni uniforme ni rectiligne et la production

